



经济及社会理事会

Distr.: General
2 December 2010
Chinese
Original: English

社会发展委员会

第四十九届会议

2011年2月9日至18日

临时议程* 项目3(a)

社会发展问题世界首脑会议和大会

第二十四届特别会议的后续行动：

优先主题：消除贫穷

发送陈述者：具有经济及社会理事会特别咨商地位的非政府组织 VIVAT 国际组织

支持该陈述者：具有经济及社会理事会一般咨商地位的国际方济会和圣若瑟修女会各非政府组织；好牧人慈悲圣母会、进殿派修女国际协会、萨勒斯宣道会、慈善修女会、多明我会领袖会议、具有经济及社会理事会特别咨商地位的非政府组织

秘书长收到以下陈述，现根据经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和第 37 段的规定分发。

贫穷与文化

《2010 年人类发展报告》列入了新指数，例如，两性不平等指数、进行不平等因素调整后的人类发展指数和包括公民和社会福祉在内的多层面贫穷指数。¹ 考虑这类指数就需要重视文化因素，强调什么是社区的社会资本。

在国家一级开展了结构调整方案。设计了各种社会和经济改革，以解决与劳动力市场、正式和非正式机构和社会进程相关的问题。这些方案和改革固然重要，但如果不考虑文化因素，其成效就会打折扣。我们所说的文化因素是指引导人民

* E/CN.5/2011/1。

¹ 联合国开发计划署，《2010 年人类发展报告》，《各国的真实财富：人类发展的道路》。



共同认识世界运作道理的有意义的学习过程。人们的行动是有限的，人们又授予其行动意义，因此，我们在认识贫穷和寻找消除贫穷办法时，必须考虑这些因素。

文化问题包括各种制约和机会，这些制约和机会影响人们对自己经历的认识，例如，影响人们如何和向谁寻求支持。诚然，与收入或人均国民总收入相比，文化问题难以衡量，但仍然有量化分析工具可用。

社会资本是考虑社区共同利益问题的有用概念。在这里，对“社会资本”一词的最佳解释是，这是指特定人群社区内的信任程度。这种信任影响他们，推动他们积极促进其社会进步。人们促进社区利益的责任感明显地影响着采取一致行动的各种可能性。通过社会资本透视镜审查文化，可以帮助确定人们不信任制度的程度，而要促使他们积极地共同努力，摆脱贫穷，就需要建立这种信任。因此，低社会资本可以视为造成广泛观察到的“长期贫穷”周期性的重大因素。²

增加接触政治、教育、和社会渠道的机会，就可以增加努力摆脱长期贫穷的人民可以利用的手段。这使他们能够充分发展作为个人和作为社会成员的潜力。最起码，一如若干千年发展目标所示，尊重一个社会接受教育、建立自由政治制度和无歧视社会结构的权利，将提高人民对制度的信任，增强人民共建更健康、更可持续和更有活力社会的责任感。在这方面，文化因素具有相关性，因为这些因素可以帮助解释贫穷人民应对结构性条件的方式以及应对类似限制因素的方式存在的重大差异。人民的韧性和利用各种机遇的能力往往与文化特性和其他相关问题相关。因此，在消除贫穷的努力中，必须考虑到文化因素，考虑这些因素对于取得长期结果十分重要。

决策者作出的决定影响人民的生活条件，他们的文化信念、态度和假设也影响大众关于贫穷的讨论。其中可能包括关于依赖和福利、是否应得到帮助、赋权和责任信念。

VIVAT 国际组织有 30 000 名成员，在 130 个国家开展工作。在这里，我们举两个例子，说明上文叙述的观点。

VIVAT 国际组织成员在印度古吉拉特 Jhalod 社区积极努力。中古吉拉特已是一个比较发达的地区，但仍然有贫困的村庄和社区，他们仅仅依靠农业和其他农村项目获得收入。其居民仍然高度依赖每日工资解决日常生活所需。工作人口主要是季节性劳工，他们只能在农忙时找到工作。在一年的其他时间里，他们没有就业机会。认命和低社会资本更使暗淡的经济前景和恶劣的生活条件雪上加霜。

在 Jhalod，VIVAT 国际组织成员已开始与贫困农村社区的人民开展社区发展方案。我们的目的是增加社会和经济资本，帮助将该地区长期贫穷的集体文化转变为希望文化。他们采取的办法是，建立自助制度，利用各种村结构培养领导能

² 联合国，经济和社会事务部，《反思贫穷问题：2010 年世界社会状况报告》，第 56 页。

力，提高妇女地位，从而增强人民的力量。通过组建 8 个村发展协会，500 名男子和 1 500 名妇女成为以教育和培训农村人民并赋予他们能力为宗旨的自助团体的成员。人民受到激励，他们想要得到教育和医疗保健。入学率上升 40%。小学辍学率从 40%下降到 8%。通过该方案，农村社区正在发展社会资本，因为他们获得了必要的技能和知识，可以积极参与政治、社会和经济活动。

第二个例子是 VIVAT 国际组织积极分子在菲律宾马尼拉 Tondo 垃圾山一带开展的项目。最近，Ben Beltran 被命名为菲律宾“千年发展目标战士”，以表彰他在垃圾山社区 30 年的工作。Beltran 和他的同事们开展经济、物质、文化和精神发展方案，帮助明显提高了 Tondo “穷中最穷的人”的生活。他们实施的计划包括为 20 000 个家庭建设一个“生态村”。该方案赋予社会力量的基础是诚信、团结和创新原则，该方案促进发展了社会资本，为人民提供了机会，使他们能够参与交流和生产系统，改善他们的状况。该方案的一个重要方面是环保表演艺术团体 Mga Anak ni Inang Dalgdig (大地之子)。他们吸收菲律宾各地土著、基督教和穆斯林传统舞蹈和仪式的精华，这推动了创新，促进了文化间和宗教间的相互尊重。

消除长期贫穷是无数社区的当务之急。正如上面的例子所示，我们认为，从长远角度看，要取得积极结果，任何关于贫穷问题的讨论都必须考虑文化因素。我们向社会发展委员会第四十九届会议提出以下建议：

- 在研究和分析贫穷问题以及研究如何消除贫穷时，除结构和社会因素外，还应该考虑文化因素。
- 在规划方案时，应认真考虑文化因素，因为这些因素影响穷人应对结构性条件的方式，并能够说明为什么应对类似限制因素的方式有重大差异。
- 决策者在处理贫穷问题时还应认真考虑穷人的文化和世界观。穷人是主要利益攸关方，必须让穷人参与规划进程并参与监测和评价政策。
- 应优先考虑帮助建立贫困社区社会资本的教育方案，以打破贫穷循环。
- 决策者应认识到他们自己和他们的文化信念、态度和假设对审议活动和各种决定的影响程度。